

150. številka.

**"EDINOST"**  
 izhaja po trikrat na teden v lesih iz-  
 danjih ob **torčkih, četrtekih**  
**in sobotah**. Zjutranje izdanie iz-  
 haja ob 6. uri ajtaj, večerno pa ob 7.  
 urji večer. — Obojno izdanie stane:  
 za jedan mesec f. 1.-20, izven Avstrije f. 1.40  
 za tri meseca . . . 2.60 . . . 4.-  
 za pol leta . . . 5.- . . . 8.-  
 za vse leto . . . 10.- . . . 16.-  
 Na naročbo brez priložene naročnine se  
 ne jomlje ozir.

Posemno številke se dobivajo v pro-  
 дажajnicih tobaka v Trstu po 20 nr.  
 Izven Trsta po 25 nr. Soborno večerno  
 izdanie v Trstu 4 nr., izven Trsta 5 nr.

# EDINOST

Glasilo slovenskega političnega društva za Primorsko.

## Častitim našim gg. naročnikom!

Bliža se konec leta, radi česar mora podpisano upravnistvo poravnati svoje račune. Ker pa velik del častitih gg. naročnikov ni se doposal naročnine do konca leta, prosimo, da vsak stori svojo dolžnost do 20. t. m., ker se bode z istim dnevom počelo iztirjavati zastanke poštnim nalogom. Naročniki so naša glavna podpora, a nemarnost v plačevanju provzročuje listu nepotrebnosti in težave.

Upravnistvo "Edinosti".

## Še vedno nezakonitosti in krivice.

Govor poslanca Ivana Vitezeta Nabergoja v seji poslanske zbornice dne 11. decembra.

Visoka zbornica! Ko je sedanja vlada ob svojem nastopu v roku upravo države, naglašal je njegova ekscelence grof Badeni pri razvijanju svojega vladnega programa med drugim, da novi vladi bode nalog, da v onih deželah, v kajih se nahajajo manjšine, vzame tudi v svoje varstvo te manjšine in jim tako omogoči naravn razvoj in uživanje pravic, pripadajočih jim po državnih zakonih avstrijskih v duševnem in narodnem pogledu. Z ozirom na to slovesno dano obljubo, kojo smatram jaz resno in ne za navadno frazo, dovoljujem si ob tej dani mi priliki obrniti pozornost visoke vlade na nekatere vnebovpriče nezakonitosti, ki se še vedno dogajajo slovenskemu prebivalstvu Trsta in okolice v narodnem, duševnem in gmotnem pogledu. (Prav res!).

V Trstu in okolici je poleg italijanskega jezika tudi slovenski zakonito pripoznen kot deželni jezik; uporablja pa se skor izključno, z malimi izjemami, le italijanski jezik, kajti ne le občinski uradi, kajih sveta dolžnost bi bila, se slovenskimi strankami občevati in uradovati v slovenskem jeziku, uporabljajo le italijanski jezik (Tako je!), ampak tudi c. kr. uradniki se poslužujejo italijanskega jezika v občevanju se slovenskimi strankami tudi tedaj, kadar stranke niso zmožne italijanskega jezika.

Posebno obžalovanja vredno je, da se pri civilnih in kazenskih razpravah pri deželnem sodišču v Trstu ter pri okrožnih sodiščih v Gorici in Rovinju vedno postopa nezakonito proti slovenskemu in hrvatskemu plemenu (Prav res!) s tem, da se silijo slovenske stranke, da morajo pred sodiščem — z malimi izjemami — zagovarjati se, pričati itd. v tujem in neumljivem jim jeziku.

Obžalovanja vredno je, da slovenske občnice še vedno sodijo italijanski porotniki (Čujte!), dasi večina prebivalstva primorskega pripada slovenski narodnosti, in dasi ne manjka slovenskih mož, sposobnih za posel porotnika. (Tako je!).

Obžalovanja vredno je nadalje, da je sklenil deželni zbor tržaški v svojem zadnjem zasedanju, da niso dopuščena samo slovenska

vknjiženja v zemljische knjige, kakor se vrši sedaj, ampak da je vsaki slovenski uknjižbi pridejati italijanski prevod. Ta sklep se je storil v nenavzočnosti slovenskih poslancev, ki se niso mogli udeleževati razprav deželne zborni radi neprestanega žaljenja in zaznahanja slovenske narodnosti po italijanskih poslancih in sodrži na galeriji. (Čujte! Čujte!). Gospoda moja, jaz nisem jurist, ali toliko zdravega razuma imam vendar, da sprevidim, da bi bilo tako postopanje nemiselnino in unicem v naši državi. Ako bi imelo priti do tega — kar pa ni verojetno — nastal bi največi nered pri zemljischen knjigah, ker bi gotovo v mnogih slučajih jedna stranka smatrala za pravi tekst slovenski original, druga pa italijanski prevod, koji poslednji često ne bi natančno soglašal z originalom.

In tak nestvor priporoča primorska vlada v potrjenje (Čujte! Čujte!), v veliko škodo slovenskega prebivalstva na Primorskem, pravosodstvu, ter v nasprotju s temeljnimi zakoni državnimi.

Istotako žalostno je, da Slovenci in Hrvatje Primorske nimajo dosedaj nujne srednje šole, da bi mogli vzgojevati svoje sinove na pedagoško jedino pravi podlagi. Pri vojaških naborih pa se gotovo ne prezirajo naši sinovi. (Prav dobro!) Še žalostnejše pa je, da v mestu tržaškem do današnjega dne nismo niti jedne slovenske ljudske šole (Čujte!), dasi slovenski stariši že dvanajst let prosijo take šole.

Ako bode sedanja vlada sledila načelom in nasvetom, ki jih dobiva od vladnih organov v Trstu, potem je mogoče, da se pred reši rstočno vprašanje, nego pa slovensko šolsko vprašanje v Trstu. (Veselost in "Prav dobro!") Pri proračunski razpravi v letu 1894 sem omenil, da, ako vlada nima poguma, da bi zaukazala mestni občini tržaški, naj za slovenske otroke mesta nemudoma ustanovi potrebne ljudske šole, do kakoršnih imajo isti zakonito pravico, naj se iste ustanove na državne stroške, kakor se je zgodilo za nemške otroke, kajih število znača komaj tretjino števila slovenskih otrok. (Tako je!) Iz povedanega morete razvideti, gospoda moja, kaka kricica se godi Slovencem v Primorski. Toda to ni še vse.

Pri poštnih in finančnih oblastih vidimo le nemške in italijanske napise. Te oblasti uradujejo le nemški in italijanski ter usiljujejo pisneno in ustmeno italijanski jezik slovenskemu in hrvatskemu prebivalstvu, z malimi izjemami pri finančnih oblastih.

In kaj naj rečem o tržaškem magistratu, kamor nosijo Slovenci britko prisluženi denar, da plačujejo nezgodne občinske in državne davke, koje pobira občina vsled posebnega privilegia?

Ta davčna oblast izdaje Slovencem vsa povabilo, odmerjenja pristojbin, eksekucije, pobotnice, z jedno besedo vse, kar prihaja od te oblasti, izključno le v italijanskem jeziku,

"Čuješ Jambro, ne bodi dete!", počel se je Gašo zagovarjati. "Poštenja mi, da sem dobil danes od jedne dame pismo, s katerim me pozivlje na rendez-vous!"

"Ob koji uri?"

"To je moja stvar. Tega ne izdam."

"Kje?"

"Nikar ne izprašuj! Tega ti takó ne povem."

"Ali jo poznaš?"

"Zdi se mi, da."

"Je li lepa?"

"Je, dražestna; ima 20 tisoč dote."

"Da, patakunov!"

Gašo je vstal, pogledal na uro: "Kaj po: starih je že? Moram iti!"

"Kam? Ne vidiš li, da je slabo vreme?"

"Imam posla!"

"Sigurno velja!"

"Pripovedal nam je, koliko ljubavnik

Oglas se računa po tarifu v petici; za naslove z dobelimi črkami se plačuje prostor, kolikor obsegja navadni vrtci. Poslana, osmrtnica in javne zahvale, dočni oglasi itd. se računajo po pogodbji.

Vsi dopisi naj se pošiljajo uredništvu: ulica Caserma št. 13. Vsako pismo mora biti frankovano, ker nefrankovana se ne sprejmejo. Rokopisi se ne vredijo.

Naročnino, reklamacijo in oglase spra-  
jemo **upravnistvo** ulica Molino, pi-  
colo št. 3, II. nadst. Odpira reklamacije  
se prosti poštinci.

"Edinosti je mod".

vse javne potrebe. Kako se godi to? Za potrebne in nepotrebne stvari v mestu je vedno denarja, ne gleda se na 50.000 ali 100.000 gld., ako se zmisli kateri mestni oče, da kaj predlaga, kar ni neobhodno ali pa je celo popolnoma nepotrebno. Ako pa se kaj zahteva za okolico, ni nikoli denarja, razen za italijanske šole v slovenskih selih, kojim je namen poitaljančevati okolico. Zastonji predlagajo in zahtevajo slovenski za- stopniki v občinskem svetu zgradbo tu in tam potrebnih potov, vodnjakov, slovenskih šol in drugih potrebnih stvari.

Krivica se godi tudi mestnim učiteljem, zvesto spolnjujočim dolžnosti svojega stana, ako se nočejo izneveriti svojemu slovenskemu narodu in drže trdno za Avstrijo. Take učitelje kaznuje mestna šolska oblast z odtezanjem pripadajočih jim petletnic. Iz kratka: vse je proganjano kar ne trobi v italijanski rog. Tako se godi Slovencem pod varstvom avstrijske vlade v XIX. stoletju in v zlici temu je najvihih ljudij, ki trdijo, da vlada Slovence protežira ter jim daje koncesij. (Čujte! Čujte!) Niti v svojih pravicah nismo varovani.

Mogoče, da se kdo oglaši in mi bode ugovarjal, da so te moje inkriminacije večinoma lokalne nравi, da za to nemore biti vlada odgovorna, zlasti v kolikor je tu poštovati avtonomno občinsko upravo, ker po občinskem statutu vlada nima ingerencije. Ne, gospoda moja, to ni tako. Na podlagi mestnega statuta, ne da bi se doknila istega, vlada lahko odpravi, ako hoče, te nezgodne razmere, in sicer s tem, da zasnuje za okolico tržaško posebno okrajno glavarstvo, ki naj bi bilo za teritorij političke oblasti prve instance, da obvaruje naš materijalneg in narodnega propada in v nujno državno korist; ad un buon intenditore bastano poche parole.

Konečno boli mi dovoljeno še pridodati, da so naše slovenske zahteve tako malenkostne, da more istim brez pomisla pritrdati visoka vlada in jih izvesti, kajti, kar zahtevamo mi Slovenci in Hrvatje v Istri, je utemeljeno v državnem temeljnem zakonu o narodni jednakopravnosti.

Mi zahtevamo, da se nam vsaj nekaj dovoli od onega, kar že imajo Nemci in Italijani v Avstriji. Ako spolni to visoka vlada, zagotoviti jo morem, da ne bode imela na svoji strani le slovenskih in hrvatskih poslancev, ampak tudi ves slovenski in hrvatski narod, ki je vedno stal in bode stal zvesto na strani Avstrije in nje preuzviseče cesarske hiše. (Pohvala.)

In zaključujem s tem, da stavim resolucijski predlog s prošnjo, da ga vspremo visoka zbornica in da ga izvede visoka vlada.

Resolucija se glasi: "Visoka c. kr. vlada se pozivlja, da za okolico tržaško zasnuje ces. kr. okrajno glavarstvo. (Živahsa pohvala.)

pisem dobiva, in lagal, da se je kar vse kadilo za njim. Jambro in jaz sklenila sva se mu osvetiti. Napisala sva mu pismo na zeleni kartonpapir, češ, da ga jedna dama prosi za sestanek, ter podpisala "Andulka". Gašo je baš sedaj zateleban v jedno Andulko in misli, da mu je ona pisala. Sedaj je na rendez-vous. Ker "nje" ne bo, dobri Gašo jutri zopet pismo od "nje", da je bila zadržana, naj oprosti, pa da naj gotovo pride zopet tje, kakor danes".

"Kam to?"

"Pred narodno gledišče!"

"To ste „fakini!"

"Gašo vedno laže, moramo ga kaznovati in osramotiti!"

(Dalje prih.)

## PODLISTEK.

### Gašin rendez-vous.

Praška humoreska.

Spisal J. P.

(Dalje.)

"Resnično! — Gašo pokaži pismo!" In Gašo je pokazal zeleni ovitek eksotičnega formata.

"Daj, da vidim! Prečitam!" Gašo ni dal pisma iz roke, bal se je za sladko svojo tajnost, ob kateri uri da se mu je sniti s svojo ljubljeno Andulko.

"Gašo je renomist. Pismo si more sam napisati, pa ga potem nam kaže, češ, dobil sem od jedne dame poziv na sestanek! Ne, Gašo mene ne prevari! Poznam ga predobro!"

Ubogi Gašo, kako ga zafrkujejo!

# Političke vesti.

V Trstu, dne 14. decembra 1895.

**Državni zbor.** Poslanska zbornica je včeraj dovršila glavno razpravo o proračunu. Levičar grof Wurmbbrand je naglašal, da v Avstriji prebivalstvo rado vidi uradnike na seboj, da so torej priljubljena neparlementariška ministerstva. Občeno pozornost je vzbujal se svojim zanimivim govorom generalni govornik contra, Mladoček dr. Kajzl. Zuhteval je, naj vlada takoj odpove carinsko in trgovinsko pogodbo z Ogerskom; izvedo naj na Ogerskem, da se vse prebivalstvo Avstrije čuti oškodovano po obstoječi pogodbi. Razloživši bistvo državnega prava označil je pogoje za spravo med Nemci in Čehi. Levičar Beér, generalni govornik za, je menil, da vprašanje volilne preosnove je možno rešiti le tako, da se zasnove peta kurija volilcev. Vez med obema državnima polovicama se mora utrditi še bolj. (Dobro, ali ne vedno le na stroške in na očevitno gospodarsko in političko škodo jedne in iste polovice. Op. ur.) Rešenje češkega vprašanja je neizogibno potrebno, toda pogojev, ki so jih stavili češki govorniki, ni možno vspredjeti. Po celi vrsti stvarnih popravkov sklenila je zbornica, da je preiti v podrobno razpravo.

K poročilu o včerajšnji seji bilo bi še pridodati, da je posl. Bugstaller — to je že stara navada tega gospoda, ki je bil se odpovedal niti za jeden milijon — oporekal trditvam posl. Nabergoa o odnošajih, v kajih živimo tržaški Slovenci. Vse kaže, — ne res, g. Burgstaller? — da tudi v bodoče ostancemo prijatelji — kakoršai smo bili do sedaj.

**O izjavi grofa Badenija,** kolikor je bila ista obrnjena na adreso južnih Slovanov, piše „Hrvatsko pravo“: „Mi ne vprašamo grofa Badenija, kakova je njegova vera v takozvane utopističke težnje, kakor se je izrazil on, ampak pričakujemo, kako hoče vršiti program svojemu delovanju glede na aktuvalne (resnične, sedanje) narodno-kulturne potrebe Hrvatov in Slovencev. Aktuvalne so take potrebe v Gorici, v Trstu in v Istri, da si bolj aktuvalnih niti ne moremo misliti; v prvi vrsti so osnovne in srednje šole. Potem je na vrsti Dalmacija, o koji je rekel člen Badenijevega ministerstva, da se z letom 1897 zasnuje v Zadru hrvatski gimnazij. Da vidimo, kaj stori gleda uradnega jezika in drugih aktuvalnih potreb, ako bode temen ministerstvu usojeno dolgo življenje. Grofu Badeniju naj bode na unu, kar je reklo včeraj sicer miroljubni Nabergoj o tem, kako je slovensko prebivalstvo Trsta in okolice izpostavljeno nezakonitostim v narodnem, duševnem in materialnem pogledu. Slovenski jezik se zapostavlja pri civilnih in kazenskih sodiščih. V Primorju ni nijedne hrvatske in slovenske srednje šole. Na poštnih in finančnih uradih so samo italijanski napis. Da vidimo, kaj se zgodi.“

Tudi po tej izjavi v „Hrvatskem Pravu“ uveri se lahko grof Badeni, da mi Slovenci in Hrvati se ne bavimo za sedaj z nikakimi Bog ve kam posezajčimi načrti. In ker v izjavi Badenijevi na adreso nas Jugoslovjanov igrala že toli imenitno ulogo pojma o doseglih in izvedljivih ter o utopističkih in izzivalnih zahteh, prosili bi že njegovo ekscelenco natančnejšega označenja, katere naših zahtev bi utegnile spadati pod ostri nož obsodbe kot „utopističke in izzivalne“. Ali morda prošnja naša, da se nam v mestu zasnuje jedna — ljudska šola? Ali prošnja, da se nam Slovencem in Hrvatom na

Primorskem dà vsaj po jedna srednja šola? Ali zahteva, naj se slovenski obtoženec postavlja pred slovenskega poročnika? Ali morda zahteva, da oni, ki sedi, mora razumeti onega, kojega sudi? Ali morda zahteva, opirača se na staro resnico, da uradnik je zavoljo ljudstva tu in ne ljudstvo zaradi uradnika, zahteva namreč, da sleherni uradnik mora biti več jeziku prebivalstva, s kojim občuje? Ali morda zahteva, da morajo oblasti kazati istotliko dobrohotnosti do nas, kaker do drugih? In tako bi lahko povraševali dalje in dalje.

Kdor bi hotel reči, da je le jedna sama teh zahtev „utopistička“ ali neizvedljiva, ta bi trdil, da Avstrija ne more nikdar postati pravna in moderna država. Sedanja vlada pa hoče menda vendar, da Avstrija boli pravna, moderna država, a značaj take države se najbolj kaže v strogi in brezpogojni jednakopravnosti vseh njene državljanov. Kar hočemo mi se svojimi zahtevami, to isto je predvčerajšnjem izrecno nagašalo finančni minister Bilinski, izrekši nado, da se naroči polagoma privadijo narodnostni politiki vlade, slovenči na jednakopravnosti.

Ker pa si ne moremo misliti, da bi se toliči v razumen mož, kakor je poznano ekscelence Bilinski, hotel baviti z utopijami, smemo torej reči, da tudi naša zahteve, popolnoma soglasjujoče z njegovimi nazori o temeljnem načelu prave avstrijske politike, niso prav čisto nič „utopističke“ ali neizvedljive, ampak tako aktuale, da bolj ne morejo biti: v popolnem soglasju so se sedanjimi resničnimi i potrebnimi slovenskega prebivalstva na Primorskem.

Tako sodeči misliti bi morali, da smo si prav blizu mi in sedanja vlada in kar vihrajoča zastava bi morali preiti mi v vladni tabor. Stvar dobi seveda povsem drugo lice, ako pojde vlada poizvedovat k našim nasprotnikom, koje naših zahtev so izvedljive in potrebne in koje so neizvedljive in izzivalne? Potem seveda ostanemo tudi v očeh te vlade, kar smo bili do sedaj: „nemirni“, „skrajni“, „razdirajoči“ živelj!

Naše bodoče razmerje do vlade je torej zavisno od vprašanja: na koje stališče se hoče postaviti vlada pri presojanju naših zahtev? Ali na stališče objektivnosti in do vseh jednakih dobrohotnosti, ali pa na stališče — naših nasprotnikov??!

**O imenovanju deželnega glavarja za Istro** piše „Naša Sloga“: „Kot gotovo moremo javiti, da je za mesto deželnega glavarja določen vitez Mate Campelli, ta stari naš znance in posebni (!) prijatelj našega naroda v Istri. Hudobni jeziki šepetajo, da s tem imenovanjem je v zvezi dalje mudenje g. viteza v našem mestu tržaškem ter njega pogosti obiski pri visokih osebah v našem mestu.“

Istotako gotovo je, da bode tudi namestnik glavarjev imenovan iz sredine italijanske večine, da bode tako povsem zadovoljeno skromnim željam Italijanov istrskih. Tudi s tem činom pokažejo vladajoči krogi v Trstu in na Dunaju — svojo posebno naklonjenost do Hrvatov in Slovencev v Istri.

**Deputacija Malorusov,** obstoječa iz 150 členov, došla je včeraj na Dunaj, da si izposluje avdijencijo pri cesarju v ta namen, da se pritoži radi postopanja vladnih organov povodom zadnjih deželnozborskih volitev v Galiciji.

**Kronanje ruskega carja.** Ruski minister za notranje stvari razposlal je okrožnico do vseh guvernerjev, v kateri jim javlja, da se s 1. januarjem naznani dan kronanja ruskega carja. Kronanje se bode vršilo vsakako v mesecu maju. Deputacije, katere bodo

hotele čestitati, morale bodo priti v Peterburg in to po kronanju.

**Italija v Afriki.** Izvzemši par vladnih glasil vsi drugi listi kar besne proti vladni. Očitajo je, da je pačila poročila Baratierjeva, ker ni hotela povedati resnice; in tudi to je zamerijo grozno, da ne ve ali noče ničesar povedati o številu padlih v drugi bitki generala Arimondija. Minister Mocenni je odgovoril v poslanski zbornici na vprašanje posl. Engela, da mora prijaviti žalostno menjenje vlade, da iz čete Tosellijeve se ni rešil nijeden mož. Sv. oče je odredil molitve za dašni blagor padlih vojakov. Italiji seveda ne preostaja sedaj družega, nego da pošlje novih vojakov v Afriko. Ali to gre kako počasi in za Italijane obstoji nevarnost, da Šoanci popred napadejo italijansko vojsko ter jo potisnejo do Masave, s čemer bi bile zgubljene vse dosedanje pridobitve.

Vrhni poveljnik vojski v Afriki postane baje general Baldassera. To bi bila nezupnica Baratieriju. Zanimivo pa je, da sta oba ta dva generala kolikor toliko Avstrije. Prvi je bil do 1866. avstrijsk častnik, poslednji je avstrijsk podanik po rodu. Torej ta dva nista izšla iz avite culture.

## Različne vesti.

**Odbor pol. društva „Edinost“** imel bode jutri, v nedeljo, svojo sejo, na kar se enkrat opozarjam gg. odbornike.

**Mestni svet tržaški** imel bode v ponedeljek dne 16. t. m. ob 7. uri zvečer svojo XXIV. letosnjo javno sejo. Na dnevnem redu je 17 točk, večinoma gospodarskega značaja. Med temi je točka 9.: Predlog mestne delegacije glede prošnje kmetijske družbe (Società agraria) za podporo v prireditvah mednarodnega sejma z vinom v Trstu in točka 11.: Predlog mestne delegacije za izgredno podporo Škedenjski cerkvi za nabavo orgelj.

**Za božičnico** so darovali: Monsig. Č. 20 gld. Monsig. Križman 4 gld. Č. gospod Normali 5 gld. Č. gospod S. 5 gld.

**Podružnica ljubljanske družbe sv. Cirila in Metoda v Podgradu** v Istri imelo bode dne 19. decembra 1895. ob 10. uri predpoludne v Podgradski občinski zbornici svoj letni občni zbor z navadnim duevnim redom.

## ODBOJ.

**Okrajno glavarstvo za Trst in okolico.** Prejeli smo nastopni dopis: Gospod urednik! Ko sem Vam čestital na izborni misli, veseли ste se mojega predloga, da naj bi se obsežje glavarstva razširilo tudi na mesto tržaško. Ali sedaj vse molči in midva se tiko veseliva svojih predlogov, kakor da je včerajnja „Wienerica“ že imenovala Vas okrajnim glavarjem za okolico, mene pa za Trst!

(Iz govora ki ga priobčujemo danes na prvem mestu, se lahko uverite, da se motite in da je že storil najprimernejše korake naš poslanec Nabergoj. OP. ured.)

Toda, ne šalimo se! Pomislimo rajše, da li smo res že storili svojo dolžnost s par dobrimi predlogi? Jeli zadosti, da smo to stvar priporočili našim državnim poslancem — pa mirna Bosna?! Gotovo ne! In ako ne, kaj čakamo, kaj dremljemo? Dandanes, v dobi brzovojov in telefonov, živi se hitro in hitro treba skočiti na delo, ako hočemo, da primemo pravočasno. V prvi vrsti treba, da se loti dela naše politično društvo „Edinost“. Sklice naj — najbolje bi bilo za božične praznike — izreden občni zbor, na kateri naj povabi vse naše državne in deželne poslanke, da se po skupnem posvetovanju ukrenejo najprimerniši koraki.

V glavo ščurki se mu vgnezde, Vinapoln, prešteva zvezde.

Pesnik rad kaj pesni v vinu, Zbira misli k uzornem činu.

Prej ni pel in ne zavriskal, V vinu pesmi vse poiskal.

Kdor se doberce \*) napoi, Kakor na zmeteh je v hoji.

Trezen k snagi še ne strinja, Vinapoln je grda svinja.

V krčmo bled in slab se vleče, Lep, rudeč domov priteče.

Drugi prej rudeč ognjeno, Bled sloni zdaj s hrbotom v steno.

Srčno željo zevnit hoče, Z vina glas na jezik noče.

(Konec prih. soboto)

\*) Doberce, te precej, prijetno, povoljno. Pis.

Vse to vprašanje, da-si je velike važnosti za narodno stvar, naj se ne smatra samo z narodnega, ampak tudi s patriotskega stališča. Tu gre za to, da se enkrat za vselej potisne v kot ona nenasiljiva irredenta, ki bi nas hotela potopiti v zlici vode. In da premagamo njo, nam je dobro došel kot zavojnik vsakdo, komur je domovina nad vse.

Vaš prijatelj.

**Dvojezični napisi v Piranu.** Predsinočnem odpotovala je iz Pirana na Dunaj posebna deputacija, na čelu ji župan dr. Fragiacomo. Namen tej deputaciji je, da izroči pravosodnemu ministru grofu Gleispachu spomenico, s katero prosi Piran, da se odpravijo dvojezični napisi v Piranu. — Kraj vsega pesimizma, ki nam je postal, po tolikih žalostnih skušnjah, skoraj da druga narava, vendar niti misliti ne moremo drugače, nego da so se piranska gospoda zastonj potrudili na Dunaj. Ako bi sedanja vlada res hotela ugoditi tej vse bolj nego skromni zahtevi, značilo bi, da je državna autoriteta kapitulovala pred upornostjo. Ali bi si mogli misliti hujše ironije, nego bi bila ta, da se je kaj tega zgodilo ravno pod tako vladu, ki bolj nego katera je prednica naglaša ob vsaki priliki — spoštovanje do avtoritete? Lep preludij bi bil to izvajanja proglašene dobrohotnosti do vseh!

**V slovo.** Minoli torej zvečer zbrali se v prostorih „Slov. čitalnice“ zastopniki malone vseh tržaških slovenskih društev, da se poslove ob odhodu iz Trsta v Puli od vzhlednega mladenča in rodoljuba ter nad vse trudoljubivega odbornika našega „Del podpornega društva“, g. Štefana Gjivica. V celu vrsti navdušenih govorov odsevale so nam vse vrline slavljenca. Izrekajoči se enkrat g. Gjivicu priznanje in zahvalo na rodoljubnem delovanju v naši sredi, voščimo mu obilo sreče in iste vztrajnosti na njega novem mestu, dol med brati istrimi. Uverjeni smo, da so ga tam vspredeli odprtimi rokami.

**Iz Trsta** se nam piše dne 14. decembra. Vsako leto, ko nabiramo za našo Božičnico običajno prav rade tudi starega za slovenstvo zanimajočega se duhovnika, ki pozna prav dobro vse naše razmere. Gotovi smo, da nas tam čaka lepa vsota denarja in pa kopica dobrih naukov. Letos se je pa čestiti, osiveli narodnjak ogrel še posebno, ter nam se reklo, da naj nekoje stvari povemo našim ljudem, osobito — inteligenciji.

Evo, kolikor se spominam iz našega pogovora:

„Veseli me, veseli, saj vem po kaj ste prišle . . . kar se more, da se rado, saj če si ne pomagamo sami, pomaga nam ne nobeden. Od vseh strani potiskajo Slovenca v kot in to ne samo mesto, ampak tudi vlad. Videli bi vsi najrajše, da bi nas ne bilo“. Takó je dejal, potem pa šel po običajni dar, vrnivši se, je vprašal: „Kakó pa letos kaj, podružnice in družba?“ Takó, takó, radi potresa trpela je gotovo tudi družba, stroški so pa veliki, vedno večji“. „Oh, da, Bog se usmili, kaj pa šola, otrok dosti, kaj ne?“ „Dosti, še preveč, da jim ni prostora, daso so oni dan vpili italijanski listi, da jih ni“. „Veste pa, da so Slovenci sami dosti kriv na tem, ker so prepohlevni, ovčice so; ako bi se postavili malo bolj po robu, ako bi v tem posnemali Italijane ali Nence, dosegli bi gotovo več. In ako bi bilo tem stariščem, kateri pošiljajo otroke v slovensko šolo, dosti na tem; ako bi to delali iz prave nesebične ljubezni do svojega jezika, zahtevali bi od oblasti slovenske šole bolj odločno, energično; zahtevali bi sami in ne moledovali po drugih . . . Pa kaj, ko se naredi se Slovenci, kar se hoče, ko so glede tega popustljivi, meliki in se preradi udajo! Glejte, tu le gori popravljajo zidarji — sami okoličani so — nekaj zid, ali kaj slišite od njih? Ako jih eden, se ve da Italijansko, a spoznal sem takoj, da ni Lah; vprašam ga: Od kod pa ste? Iz sv. Križa na Vipavskem, mi odgovori. Zakaj pa ne govoriti slovenski? No, in ker je začel nekaj zabavljati, izbral sem si družega, ki me je vabil slovensko.“ Glejte, naj pa pride Italijan na Dunaj, gotovo vem, da ne bode nobenega nagovarjal nemško in ravno tako Nemec v italijanskem mestu (če ni Žid). Slovenec se pa

## Vinske pojave.

„Kolikor raznih je tri, Toliko vrst je pijance.“  
Narodni program.

Ako žalost srce kljuje,  
Vince je razveseljuje.

Modre glave so spoznale,  
Vino dviga ideale.

Trd brez vina, slab ostuden,  
Vince pil, možak je vlijeden.

Žlahtna kaplja se prileže,  
Jezik zavozlan razveže.

Prej prisnoda neučena,  
Z vincem brž je razsvetljena.

Strast, sovraštvo, maščevanje,  
Vino zdraži v besno klanje.

Trezen v dobro še sposoben,  
Vinjen vragu je podoben.

takoj in tudi brez potrebe poslužuje tujega jezika. Če je on, ki nagovarja, Slovenc, zato ne nagovarja slovensko, kakor Italijan italijansko, Nemec nemško, ne meni se za to, da li je nagovorjeni Turček, Franco, ali kar si bodi? Slovenci spoštajo svoj jezik še kako malo. (Tudi v Ljubljani in sploh na Kranjskem nagovarja vsakdo, naj bo izvošček, prodajalec ali gostilničar, vse le nemško, niti doma ne rabi Slovenc svojega jezika, ni doma nima poguma — kako sramotno! Zato pa gre tujec lehko stokrat tija na letovišče in ni mu treba skrbeti, da mu ostane v spominu kakova slovenska beseda. Slovenc hoče hlapčevati še doma — zato pa vživa tako spoštovanje. Opom. pis.)

"In gledé cerkev, glejte tu Vam moram povedati, kar naravnost in odkritostreno (beseda ni hotela čestitemo možu takoj iz jezika) povedati vam moram, da je pri nas poleg narodnosti v nevarnosti tudi vera. Ko se je tikal o one slovenske propovedi in slovenske pobožnosti pri sv. Juštu, želel je škof in vši mi, da bi se bilo zgodilo drugači nego se je, ali so pa Slovenci kaj storili za to? Potem so malo poropotali in to jim povejte, da, ko so oni zapustili cerkev in slovensko pobožnost, jeli so se Lahni spodtikati nad prazno cerkvijo . . . nekdaj je pač bila natlačena do zadnjega kotička. Ker pa sedaj ni bila Slovencem vera mar, trpela je tudi narodnost, kajti to je zvezano, to se ne da ločiti . . ."

"Ali mislite, da je Italijanom kaj za vero?", dejali sva me dve, "ko kriče za jezik v cerkvi? Oni branijo v cerkvi le narodnost svojo". "Zakaj se niso tudi Slovenci kaj pobrigali tedaj? Ko pride Italijan na Dunaj, ima svojo cerkev se svojimi duhovniki — uprav Italijani; ima nekaterekrati propoved v svojem jeziku in kadar hoče, dobri sv. zakramente v svojem narečju. Zakaj ne dajemo mi nikake važnosti svojemu jeziku? Drugi narodje so srečni, ko pridejo na tuje in zaslišijo svoj jezik, a nam se to odreka tudi tu, kjer smo doma. Kdo se spodtiki nad nemško propovedjo pri sv. Antonu in ve veste, koliko Nemcov pride poslušat. Italijani vedo, da bi to bilo zman . . . nam pa le jemljejo kos za kosom naše lastnine, ker smo potrežljivi . . ." Res je, prekrotki smo, mnogo prekrotki! " Za to pa pravim, da z nami ne bo nič, dokler ne bodo boli odločni in pa složni, složni!"

V tem je nama odpril duri, a me, zahvaljuje se mu še enkrat prav srčno, želeli sva mu, da bi ga naše vsako leto tako čilega in ziravega, a to še mnogo, mnogo let, na kar je odgovoril ljubezljivi starček: "Da, da, Bog daj, kajti, ko mi stari izumremo, od mlajših ne bode nič, ti so že in še bodo ali mlačni ali — Lahni!"

"Slovenko pevsko društvo" v Trstu ima jutri dne 15. decembra ob 2 ure in pol popoludne svoj občni zbor v prostorijah "Slovenske Čitalnice".

**Nova tarifa pri tramvaju.** Z današnjim dнем odprli so pri tržaškem tramvaju novo podaljšano progo v novo pristanišče (punto franco) po teh-les progah: 1. Barriera-Corso-Piazza Negoziante-Riva-Punto franco. 2. Barriera - Corso-Via S. Antonio-Posta-Stazione (Južni kolodvor) ter 3. Chiozza-Stazione-Piazza Negoziante. Zajedno stopi v veljavno nova tarifa in sicer: Notranje mesto (proga Kandler-Campo Marzio) do skladišča št. 26 v novem pristanišču; Giardino pubblico-Boschetto; Pescheria vecchia-St. Andrea; Bagni — po 5 nč.; notranje mesto-Boschetto; notranje mesto-St. Andrea in Boschetto-St. Andrea — po 10 nč.; Barriera-Piazza Negoziante in Barriera-Piazza Caserma — po 4 nč.; Piazza Stazione-Punto franco (do skladišča št. 26) — 3 nč.; notranje mesto-Barkovlje — 10 nč. in notranje mesto-Rojan — 5 nč.

**Samomor?** Pri vdovi Ani Suša v hiši št. 29, zagata S. Fortunato, stanoval je poslednji čas 29letni težak Albin Rupnik. Pred tremi dnevi je Rupnik izginol in ker je ostalo vse poizvedovanje po njem brezvsesno, prijavila je gospodinja stvar polic. komisarijatu v ulici Scussa. Policijski organi našli so v bivšem Rupnikovem stanovanju pismo, v katerem isti izjavlja svoj namen, da se hoče usmrtni zavoljo slabih finančnih odnošajev. Zajedno izjavlja, da naj smatra gospodinja njegovo prtljago kot svojo last, ako se Rupnik ne povrne v treh dneh. Policia poizveduje, da li se je Rupnik res usmrtil.

**Odnasel je pete.** Komisijonar Leonid Guglpolo, rodom Grk, imel je v Trstu do nedavno svojo pisarno v ulici Carintia št. 9, I. nadstr. Vrli Grk je hrati izginol iz Trsta, a za njim

vzdihujejo razni tukajšnji trgovci, katere je osleparil in odškodoval za več kot 10.000 gld.

**Strašna nesreča.** Na Reki se je porušil včeraj del nove, štirinastropne, še ne dozdane hiše. Podrtine so zasule več delavev. Do sinoci so izvlekli jednega mrtvega in več ranjenih.

**Imovita kuharica.** Kakor čujemo danes, umrla je kuharica Slokar včeraj popoludne v mestni bolnišnici.

**Ponarejalci denarja.** Nedavno sporočili smo, da so policijski organi tržaški prijali in zaprli 60 letnega vratarja - čevljarja Frana Semrača iz Ljubljane, kateri je ponarejal novi drobž. Prijeti so pozneje še kot sokrivce Semrajčeve, mizarja Vaclava Liezerta, težaka Josipa Zuro in še nekega mladeniča. Preiskavo o tej stvari vodi preiskovalni sodnik pristav Pederzilli. Le-ta je dal včeraj zapreti 62letnega čevljarja in vratarja hiše št. 21 v ulici Lazzaretto vecchio, Ferdinanda Goloba iz Ljubljane, kajti tudi Golob je na sumu, da je bil v zvezi z omenjenimi ponarejalci denarja.

**Mesečna statistika tržaška.** Tekom meseca oktobra t. l. rodilo se je v tržaški občini 386 otrok (192 moških in 194 ženskih); med temi bilo jih je 61 nezakonskih. — Poročilo se je 88 parov (med temi 4 civilno). — Umrlo je oktobra meseca v tržaški občini 377 oseb (192 moških 185 ženskih). Največ oseb umrlo je omenjenega meseca dne 21. (27), najmanj pa dne 24. (4). — Najtopljejši dan bil je 1. (24.5 stop. C.), nahladnejši pa 17. (5.5 stop. C.). — Klavne živine vporabila je tržaška občina tekom oktobra meseca: 2148 volov, 183 krav 1954 telet, 3 bike, 2376 koščunov, 42 jagnjet, 994 prascev in 121 konj. Skupno torej: 7821 glav.

**Sodnisko.** Predvčerajšnjem bila je pred tukajšnjim sodiščem razprava proti 31letnemu trgovcu Petru Briščiču iz Opatije, obtoženemu teškega telesnega poškodovanja. Dne 26. maja t. l. pod večer šel je Briščič v družbi nekaterih prijateljev po Opatiji, prepevaje hrvatske pesmi. Tej družbi prišel je nasproti zidar Kristijan Tomadin, rodom Furlan. Med omenjeno družbo in Tomadincem pričel je preprič zaradi narodnosti, padale so psovke in konečno je Briščič porinil furlana od sebe. Le ta se je spodtaknil in padel — bržkone je bil pisan — na prag bližnje hiše. Pobil se je na rebrili. Razprava bila je o tej stvari že dne 11. oktobra t. l., toda takrat jo je sodišče odložilo, ker je obtoženec branitelj, dr. Gregorin, zahteval, da se zasliši 8 novih prič, ki bi dokazale, da je bil Tomadin res pisan, da ga je Briščič porinil le na lahko od sebe in da naj se dva zdravnika izjavita vnovič, je-li je bila Tomadina rana teške narave. Izjave svedokov bile so take, da je sodišče rešilo obtoženca obtožbe glede teškega telesnega poškodovanja, ter ga obsođilo zaradi prestopka proti varnosti življenja na 14 dnev zapora in na 300 gld. odškodnine Tomadinu. — 25letno kuharice Marijo Šjuc iz Ljubljane obsodilo je tukajšnje deželno sodišče predvčerajšnjim zaradi tatvine na 6 mesecev ječe. Šjuc je bila početkom tega leta v službi pri župniku č. g. Haudu v Celovcu. Tam je ukradla hišini Mariji Šubel iz kovčeka razne obleke, vredne 60 gld. ter pobegla na Volosko. Le-ta je stopila v službo v hotelu "Internacional", toda ušla je že po nekoliko dnevh, žno pa je izginil kovček obleke, vredne 44 gld. Tato so prijeli na Reki in jo poslali v Trst.

**Policijsko.** Zasebnici Mariji Dolžan, stannujoči v ulici Conicoli hšt. 38, ukradel je nekdo iz zaprtega kovčga 40 gld. v bankovcih. Bržkone je ukradla ta denar Dolžanina dekla, katera je že pred nekolikimi dnevi izginola iz hiše. — Drzen tat ukradel je včeraj na trgu della Zonta zabol sardel, vreden 25 gld. Ta zabol stal je na trgu della Zonta na vozu, kojega je voznik ostavil tam par trenotkov, ne da bi bil pazil nanj.

### Najnovejše vesti.

**Gorica** 14. Cesar je imenoval grofa Frana Coroninija deželnim glavarjem za Goriško in dr. A. Gregorčiča njega namestnikom.

**Dunaj** 14. (Poslanska zbornica.) Finančni minister je predložil proračunski provizorij do konca marca 1896. Pri poglavju "Najviši dvor", je grajal posl. Lueger, da mnogo deputacij ni bilo pripuščenih pred prestol. Grof Badeni je odgovoril, da to je odvisno le od Najvišje volje. Ako pa bi se vprašalo vladu, izjavila bi se vsikdar za dopuščenje, zlasti v takih slučajih, ko gre za pritožbe proti vladni. Nato sta se vsprejela poglavja o dvoru in kabinetni pisarni.

**Dunaj** 14. "Wiener Zeitung" javlja: Cesar je imenoval Jurja kneza Lobkovicu deželnim marsalom za Česko, poslanca Liperta pa njega namestnikom; grofa Brandisa deželnim glavarjem za Tirolsko, dra. Hepperggerja njega namestnikom.

**Carigrad** 13. Zadnje dni ni poročil o grozdejstvih, le v Vanu so se dogodila natisnila. Od vseh strani prihajajo poročila o velikih bedi.

### Trgovinske brzojavke.

Budimpešta. Pšenica za jaro 7.16 7.18 Pšenica za spomlad 1896 6.88 — do 6.90. Oves za jaro — — Rž za spomlad 6.18 — 6.20 Koruz za oktober — — maj-juni 1896 4.46 — 4.48 Pšenica nova od 78 kil. f. 6.75 — 6.85 od 78 kil. f. 6.80 — 6.90, od 80 kil. f. 6.85 — 7.00 od 81 kil. f. 6.95 — 7.05, od 82 kil. tor. 7.05 — 7.10. Jelen 5.60 — 5.75 prosa 5.40 — 5.75 rž nova 6.30 — 6.50 Ponudbe srednja, vprašanje manje. Prodaja 2000 met. st. Vreme: dež.

Praga. Noratirani sladkor f. 13.60 za januar 13.67, za maj 14.30

Praga. Centrifugal novi, postavljen v Trst in carino vred odpodljive precej f. 31.50. Con cassa 32.25 32.50 Černovni 32.25 33.50. V glavah (sodih) 33. — 33.50 jako stalno

Hrvaška. Kava Santos good average december 90. — za april 84. —

Hamburg. Santos good average za decembre 73.75 za mare 70. — maj 68. — cena mirne.

Novi Jork 13. Pšenica je minoli teden v Novem Jorku nekoliko nazadovala; padla je od 70%, na 69% et. bushel. Koruša se je podražila od 34%, na 34% et. bushel.

### Dunajska borza 14. decembra

	danes	včeraj
Državni dolg v papirju	100.20	100.20
v srebro	100.20	100.25
Avtstrijska renta v zlata	121.60	121.70
v kromah	98.70	98.65
Kreditna akcije	360.75	270.25
London 10 Let.	121.45	121.65
Napoleoni	9.64	9.65
20 mark	11.89	11.90
100 Italij. lire	44.87	44.80

### Mednarodni panorama

#### trg della Borsa br. 14.

Samo jutri v nedeljo še razstava krasnih predelov



RUSIJE

Vstopnina 20 nvc.

### Trgovina z lesom

Cene Kranjskega in Stajerskega lesu v poslednjih 14 dneh, postavljenega na kolodvor Trstu (To so cene, po katerih plačujejo tržaški trgovci z lesom).

Jelove deske	26 mm 8/14" f. 52—58 za 1200"
" skurete	19×20 " 7/14" 38—43 "
" 14×15 "	7/14" 28—31 "
" remeljni (morali)	70×70mm 26/27 "
"	55×70 " 13/14 "
"	80×80 " 32—34 "
"	40×80 " 16—17 "
"	90×90 " 40—42 "
"	45×90 " 20—22 "
"	10×10 " 62—64 "
"	11×11 " 72—74 "
Bukove deske (testoni) 200mm8/10" 20—23 "	"
" mlince (tavolette) hrvaš. 8/10" 9/10—10/10" bistr. 8/10" 7/8—8/8" "	"
Po trdiničih (fliseri) 3/3, 3/4, 4/4, od 25 do 28.	"
Trami 4/5, od 7.9. 32—34 kr.kub.	"
" 8/10 " 9/11 6—12 m. 34—36 "	"
Bordonali 10/12 in naprej for. 13—15 kub. meter.	"

Trgovina z jelovim lesom mrtva. Tudi bukovim dilecam in mlincem je cena jako padla, ker je premalo vprašanja. Sploh je vsa kupčija slaba, ker je mnogo blaga v zalogah a malo povpraševanja.

### Tržne cene

(Cene se razumejo na debelo in s carino vred.)

Domači pridelki.

Fiol:	Koks	Cena od for. do for.
	100 K.	13.— 13.50
Mandoloni		11.— 11.50
svetlorudeči		11.25 11.50
temnorudeči		12.75 13.—
kanarček		10.25 10.50
bobijski		10.— 10.25
belli veliki		10.— 10.25</

# JAKOB BAMBIČ

## prodajalnica jestvin

v ulici Giulia hšt. 7.

prodaja vsakovrstno blago na drobno in debelo, pošilja naročeno blago na dom ter izvršuje vestno in točno naročbe, dosegde izven Trsta.

**Cene jako ugodne.**

**Najlepše darilo za godovne in svečane prilike**

Oljnat portret 85×75 cm.

Antona Martina Slomšeka,

najljubje po najboljšem izvirniku izveden, na platno napet, v zlatih kovinsko barok, anti-barok ter črnih zlato okrašenih okvirih po 10, 12, 15 in 18 gld., dobiva se v trgovini D. Hribarja v Celji.

Kaj je Anton Martin Slomšek Slovencem, bilo bi preveč govoriti. Njemu so imamo zahvaliti za državo sv. Mohora; njemu so zahvaliti za najbolje in najlepše pedagogične spise in domovinsko ljubezen vnmajajo pesni. On bil je najodličnejši buditij naroda, in najbolj vnet zagovornik pravice Slovencev. Nobena slovenska hiša nai bi ne bila brez slike tega slavnega moša, ki je in ostane vedni ponos in dika Slovencev.

**Pariška**

**Luzina crème**

Snežnobele roke in lice morete dobiti le valed uporabe svetovnoznan...

**Luzine crème**  
katero priporočajo zdravniki ter jo je c. kr. poskušni zavod na Dunaju kemično analizoval ter izreklo svojo oceno o njej.

To sredstvo napravljajo kožo ravnato, mladostno, lepo evetočo, kakorinoga vspela ni doseglo še nikakorško kosmetičko sredstvo. Radi tega rabijo je drage vase gospode iz najboljših slojev.

Cena 1 gld. — av. velj.

Pouk za uporabo priložen je vsakem lončku. Pohvalna pisma in zahvale so na ogled.

Glarna zalogu pri

**Alojziju Sláma**

Praga, kral. Vinohrády, Palackýjeva ulica č. 7.

**Angelja Capellan-a**

**podvezje mrtvaških sprevodov,**

piazza della Loggia č. 2, palača Tonello — zalogu ulica Sette fontane 24 A — Telefon N. 121.

Prevzimlje vsakovrstno prenos mrtvih v mesta in zunaj. Velika zaloga kovinskih kras za mrtvaške sprevode, kakor tudi leseni od gld. 4.50 za odrasle. Prodaja na debelo in drobno porcelansko vence, jagode vezane na medeni žici, umetno evetje, trakové z napisimi. Ima v zalogi evetja vsakovrstne za poroke, plesove, palme in cerkevno posodo, vse to lasten izdelek. Zaloge voščenih sveč, stearin prvo vrsto in oprave za otročice.

**GOSTILNA**

**v ulici Valdirlivo č. 10**

**ALLA**

**CROCE DI MALTA**

toči najzbornična kraška in istraka vina in sicer kraški teran po 48 nvl liter, istraka vino prvo vrsto po 40., druga vrsto po 36 nvl liter. Puntigamovo vedno svežo pivo v sodih po 24 nvl liter. — Kuhinja preskrbljena je z najtečnimišimi jedili in tako po cen. Naročila se sprejemajo in sicer: za obet in večerjo z vinom 20 gld. na mesec, brez vina 14, samo obej 7 gld. na mesec.

Priporoča se slav. slovenskemu občinstvu za mnogobrojni obisk udana

Josipina Čuček,  
gostilničarka.

**Liniment. Capsici comp.**

**a sidrom**

**iz Richterjeve lekarne v Pragi,**

priporozano izvrstno, bolečine blažeče mazilo; dobiva se po 40 nč., 70 nč. in 1 gld. po vsek lekarnah. Zahteva naj se blagovoljno to splošno priljubljeno domače sredstvo na kratko kot Richterjev liniment s sidrom.

ter naj se previdnostno vprejmejo le take steklenice kot pristne, ki imajo znano varstveno znamko "sidro".

Richterjeva lekarna

"Pri zlatem levu" v Pragi.



Dobroznan gestilna  
**ANTONA VODOPIVCA**  
(po domače „pri Prvačkovem“)  
v Trstu.

**ulica Solitario č. 12**

se priporoča in objavlja slav. slovenskemu občinstvu Trstu in okolice da je preskrbljena za svoja prostore in za veselice. Trž. Sokola iz lastne zaloge pravega črnega in beloga ne-pokvarjenega vina po dolni označenih cenah

**POZOR!**

Črno (izabelo) (novo) po 32 nč. liter  
Belo (novo) . . . . . 40 .  
Rizling sladki prvaški (novo) po 48 liter  
Modra frankinja prv. (nova) . . . . . 40 .  
Stara vina, bela in črna, večletna, toči v sodih po 10 in 48 nvl. liter, v steklenicah po liter prve vrste po 80, drugo vrste po 60 nvl.  
Družinam od litra naprej 4 nvl. cenice.

**Bratje Ribarič,** Izdelovatelji oglja v sv. Petru, priporočajo svoje zaloge v Trstu: **Via Pondares č. 1, Piazza della Valle 2, via Madonnina 2, Piazzetta Cordatnoli 2**, z udom tudi v ulici Torrente po **najnižjih cenah**. Oglje I. kakovosti karbonina, kok, drva na metre itd. Naročbe se spremljajo tudi z dopisnicami.

**Nič več kašlia!**

Balzamski petoralski prah ozdravi vsak kašelj, plučni in bronhialni katar, dobiva se v odlikovani lekarni PRAXMARER „Ai due Mori“ Trst, veliki trg. Poštne pošiljke izvršujejo neutegoma.

**RAZSTAVA POHŠTVA**

dunajskega in tržaškega,  
**Angela Delphin-a**

Via Torrente č. 32,

I. nadstr., vetrice gledališča Armonia

Velika zalogi, tako dobro delanega fluga in propoštoga počivalnika za spalnice in jedilnice, primerno za delavce ali uradnike, od gld. 140 do 190 in več. Izberi najrazličnejši omar obifonier, navadnih omar, omar s šipami, pisalnih miz, postelj, umivalnikov, miz in ustvari v različnih vrst. Razven tega ima v zalogi dunajske oprave za spalnice in jedilnice iz američanske orhovine, najnižje po gld. 250 do 360; to socene, ki se nai bojte tekmovanja, in pa najrazličnejši tapetariji. — Prodaja proti gotovini. Vs. rejemajo se nalogi za razposiljatve. 1—14

**LA FILIALE**

della  
**BANCA UNION**

TRIESTE

s'occupa di tutto le operazioni di Banca e Cambio - Valute.

a) Accetta ve 2 amanti in conto corrente abbondando l'interesse annuo per banconote 2% con preavviso di 5 giorni

3 1/2% con 12 mesi fissa 12 \*

3 1/2% con 8 mesi fissa 8 \*

por Napoleoni 2 % con preavviso di 20 giorni

2 1/2% . . . . . 40 \*

2 1/2% . . . . . 3 mesi 3 \*

3 . . . . . 6 \*

Il nuovo tasso d'interesse principiera a de-

correre sulle lettere di versamento in circolazione a datare dal 3 Marzo rispettivamente dal 10 Marzo a secondo dei relativi preavvisi.

b) In banco giro abbonando il 2% interesso annuo sino a qualunque somma; prelevazioni sino a flor. 20.000 — a vista verso chèque; importi maggiori preavviso avanti la Borsa. Conferma veramenti in apposito libretto.

c) Conteggia per tutti i versamenti fatti in qualsiasi ora d'ufficio la valuta del medesimo giorno.

Assume per propri correntisti l'incasso dei conti di piazza, di cambiali per Trieste, Vienna, Budapest ed altri principali città; rilascia loro assegni per queste piazze, ed accorda loro la facoltà di domiciliare effetti presso la sua cassa franco d'ogni spesa per essi.

e) Rilascia Vaglija del Banco di Napoli, pagabili ovunque presso gli stabilimenti del Banco e presso i suoi rappresentanti e corrispondenti facoltati alla emissione degli isuegni.

d) S'incarica dall'acquisto e della vendita di effetti pubblici, valute e diverse nonché del incasso d'assegni, cambiali e coupons, verso modica provincie.

d) Procura la bolatura di valori Esteri con la massima sollecitudine alla condizione modicissime.

Le Lettere di Pegno 4 1/2% della Banca Provinciale Ipotecaria della Croazia e Slavonia in Zagabria; Le lettere di pegno 4% della Casse di Risparmio Biunite di Budapest; Lettere di pegno 4% della Banca Impotecaria Ungherese di Budapest; Lettere di pegno 4% ed Obbligazioni Comunali 4% con 5% di premio della Pester Ungharische Comercial Bank di Budapest; Lettere di pegno 4 1/2% della Cassa Generale di Credito Fondiario di Vienna; Lettere di pegno 4% nonché le Obbligazioni a premio 3% dell'i. r. priv. Stabilimento Generale Austriaco fondiario di Vienna.

La Filiale della Banca Union accetta in custodia verso una tenissima tassa effetti di qualsiasi specie, procura l'incasso del coupons alla scadenza e la verifica dei titoli sorteggiati.

La Filiale della Banca Union Sezione merci Trieste s'incarica dell'acquisto della vendita di merci in commissione, accorda sovvenzioni sopra depositi merceazie, oppure sopra polizze di carico.

Trieste, 15. Februar 1895.

**Henrik Stibiel**  
Corsi, Piazzetta S. Giacomo č. 3  
v Trstu.

**SLADŠČIČARNA in PEKARNA**

vedno bogato založeno z vsakovrstnimi sladščicami.

Paste, torte, krokant, pasticci,

**BISKOTERIA FINA**

konfeti, fondants, čokolata, roks-drops in mnogo drugih

sladščice.

Posebna priporoča za poroke ali slavljenje zarok: kolache, elegantne svilnate omote, škatljice, podstave, napolnjene sladščicami.

**SLADKE PIJAČE:**

rezoljili, spiriti, vina domača in inozemska.

Vspremjena naročba. — Razpoljila proti počnem povzetju. — Priporoča se slavnemu p. n. občinstvu za mnogobrojen obisk.

**Fran Iv. Kwidza**

Varstvena

znamka.

**KWIZDE**

Restitucionalni fluid

o. k. prv. opirala voda za konje.

Cena 1 steklenici 1 gld. 40 n. a. v.

Habi se nad 30 let v dvorih kontaklih klicih, v vsej klici

prva vajšta in celut, za okrepanje in zopetno vajševanje po velikih naporih, pri izpahnjih, zmajnjih, otrpanjih klicih, vlagajo konje do izbrinjih del o dirkah.

Naj se blagovno paži na gorjeno varstveno znamko in na se izrečno zahtevo.

Kwizde restitucionalni fluid

Dobiva se u vseh lekarnah in trgovinah z mirorimami v Avstro-Ogrski!

**Josip Pizzarello**

mehanik

izvršuje vsakovrstno poprave hivalnih strojev in drokoles. Prodaja nove in rabljene hivalne stroje in drokoles.

Via Madonna del mare č. 4, uho v Fontanone,

vetrice 2. h. 1

**Richterjeve sidro-omarice za gradnjo hišic.**

so sloj ko prej nedoseženo ter so najpriljubnije božično darilo otrokom, ki so čez tri leta starci. Tudi cenejše nego vsako drugo darilo, kajti one trpijo mnogo let in jih je moči celo po daljšem času popolniti in povekšiti. Prisno

**sidro-omarice s kamencami** representujejo jedino igro, ki je v vseh delih zlasti nepristransko počivalo, in katero vsak ki jo poznal

izprepičanja daje priporoča. Kdo ga še ni seznanil s tem sredstvom, da se otrok igrajet prijetno zabava, kateri igri skoro ni najti primere, naj se naroči čim hitreje od podpisane firme

novog bogato ilustriranem censik in naj čita v njem nati-jona mnenja, ki so izredno laskavka. Pri kupovanju blagovale naj se izrečno zahtevati: Richterjeve sidro-omarice s kamencami za gradnjo hišic (Richter's Ankersteinbaukasten) in naj se odloči odkloni vsake omarice brez tovarniško znamko sidra;

kdo to ne storii, dobri lahko posnetek, ki je manj vr-don. Zato je vseži slovno prave omarice, ki se dobre za ceno 25.70, 80 kr. do 5 gld. in višje in so v zalogi v vseh najfinjejsih trgovinah z igračami. NOVO! Richterjeve strpljivostne igre: Jajco Kolumbovo, strelovod, točilj v jeku, preganja, leh mali sli. trm. Cena igri 35 kr. Prisno samo s sidrom!

F. Ad. RICHTER & Cie., I. austro-operska c. in k. priv. tovarna sidro-omarice s kamencami za grajenje hišic.

Dunaj, I. N